

I Peter 1:22-2:3 mws

v. 22

ἀγαπήσατε AAImp2pl fr ἀγαπαω
love, cherish
to have love for someone based on sincere appreciation and high regard

ἡγνικότες PfPptcpMSA fr ἀγνιζω
purify, fig. become pure through forgiveness of sins
to cause a state of moral purity

ὑπακοῆ
obedience, to God's commands, to truth cf. 1:2, 14
to obey on the basis of having paid attention to

ἀληθείας
content of what is true, truth, esp. of the content of Christianity as the ultimate truth
used to refer to the revelation of God that Jesus brings, what Jesus actually is

φιλαδελφίαν
brotherly love, love of brother or sister, fig. of love to brother in Christian faith
affection for one's fellow believer in Christ

ἀνυπόκριτον
genuine, sincere, without hypocrisy, free from insincerity
genuine, sincere, lacking in pretense or show

καθαῶς
clean, pure, free from sin

ἐκτενῶς
eagerly, fervently, constantly
earnest to persevere, unceasing activity with earnestness

v. 23

ἀναγεγεννημένοι PfPptcpMPN fr ἀναγεινναω
beget again, cause to be born again, fig. of spiritual rebirth of Christians.
to cause to be changed as a form of spiritual rebirth, radical change in personality with attendant change in state.

σπορῶς
seed, sowing, procreation

φθαρτῆς, opp. ἀφθάρτου

perishable, subject to decay and destruction; perishable, mortal.
opp. imperishable, incorruptible, not subject to decay and death;

ζῶντος

PAptcpMSG

fr. ζω

to be alive, animate, active, living

to be life productive, lively, full of vitality, offer life, cf. 1:3; 2:4-5

μένοντος

PAptcpMSG

fr. μνω

remain, stay, last, persist, continue to live, endure, of what is permanent
to continue to exist

v. 24

διότι

marker used to indicate why something just stated can reasonably be considered valid, for
marker of cause or reason, with focus on instrumentality, by reason of
marker of discourse content, whether direct or indirect

σὰρξ

one who is a physical being, living being, of human beings, every person
humans as physical beings

δόξα

a state of being magnificent, greatness, splendor, human splendor of any sort
the quality of splendid, remarkable appearance, glory, splendor

ἐξηράνθη

API3pl

fr. ξηρανω

dry up, wither

to cause something to become dry, to dry up, to wither

ἐξέπεσεν

AAI3p

fr. ἐκπιπτω

fall, fall off of, literally, but also fig. to perish

ἄνθος

flower, blossom

χόρτος

grass, hay, small green plant

v. 25

ῥῆμα

that which is said, word, saying, expression

“gener. the sing. brings together all the divine teachings as a unified whole.”

εὐαγγελισθὲν APrtcpNSN fr. εὐαγγελίζω
being proclaimed as good news, cf. 4:6

μένει PAI3sg fr. μείνω
see above

v. 1

Ἀποθέμενοι AMrtcpMPN fr. ἀποτιθημι
put off, as clothes, lay aside, rid self of someth.
to cease doing what one is accustomed to doing

κακίαν
mean-spirited or vicious attitude or disposition, malice, ill-will, malignity, wickedness
feeling of hostility and strong dislike, with a possible implication of desiring harm

δόλον
taking advantage through craft and underhanded methods, deceit, cunning, treachery
deceive by trickery and falsehood

ὑποκρίσεις
create a public impression that is at odds with one's real purposes or motivations, play-acting, pretense, outward show, dissembling – of the varied forms that pretentious piety assumes, hypocrisy
giving the impression of certain purposes or motivations, while in reality having quite different ones, to pretend, to act hypocritically, pretense

φθόνους
envy, jealousy
ill will toward someone based on perceived advantage they have

καταλαλιάς
evil speech, speaking ill of another, slander, defamation, detraction, speaking against

v. 2

ἄρτιγέννητα
newborn, infant, baby

βρέφη
very small child, infant, baby

λογικὸν
careful though, thoughtful, “spiritual” in the sense of opposite to literal, i.e. metaphorical
pertaining to being genuine, in the sense of being true to the real and essential nature of something, rational, genuine, true, unadulterated

ἄδολον

unadulterated, pure, without deceit

ἐπιποθήσατε

AAImp2pl.

fr. ἐπιποθεω

have a strong desire for something with an implication of need, long for, desire
long for something with the implication of recognizing a lack, deeply desire, long for

αὐξήθητε

APS2pl

fr. αὐξανω

grow, increase – as child grows
fig. of spiritual maturity

v. 3

ἐγεύσασθε

AMdepI2pl

fr. γευομαι

taste, partake of enjoy
to experience, focusing on personal involvement

χρηστός

being morally good and benevolent, kind, loving, benevolent – of God
being superior for a particular purpose or use or character or need cf. Rom 2:4

εἰ

marker of condition, real or hypothetical, if
if – with the condition assumed to be true for the sake of argument
Wallace argues against translating “since” because “if” draws in the audience and challenges them to agree with the condition and embrace the logical inference from that.
p. 691-4